

**AVK SERIE 24 – HIDRANTE DE
BARRIL HÚMEDO DE ALTA
PRESIÓN
MANUAL DE
MANTENIMIENTO EN
CAMPO E
INSTRUCCIONES**

TABLA DE CONTENIDOS

**DETALLE / LISTA DE PARTES
INTRODUCCIÓN / DESCRIPCIÓN
RECEPCIÓN Y ALMACENAMIENTO
INSTALACION Y PRUEBAS**

- INSTALACION
- PRUEBAS

OPERACIÓN Y MANTENIMIENTO

- HERRAMIENTAS
- OPERACION
- PROCEDIMIENTOS DE MANTENIMIENTO
 - INSPECCION
 - DESMONTAJE PARA LA INSPECCIÓN
 - MONTAJE POST INSPECCION

PROCEDIMIENTOS DE REPARACION

- KIT DE REPARACIÓN

DE TRÁFICO

EQUIPO OPCIONAL

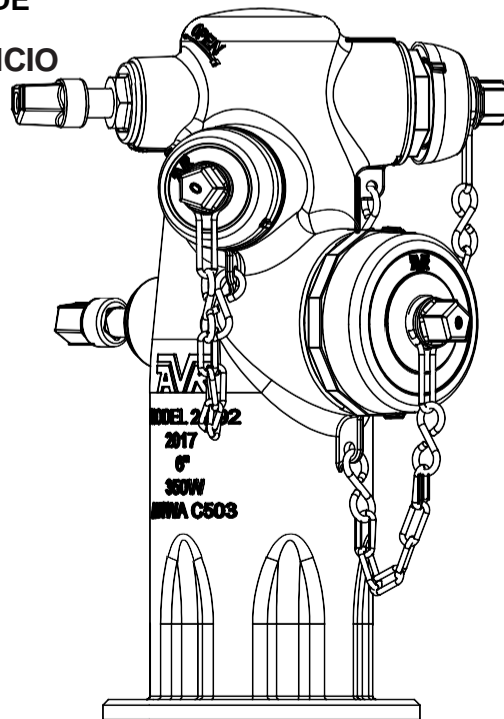
- FLOWGUARD

GUIA SOLUCIÓN DE

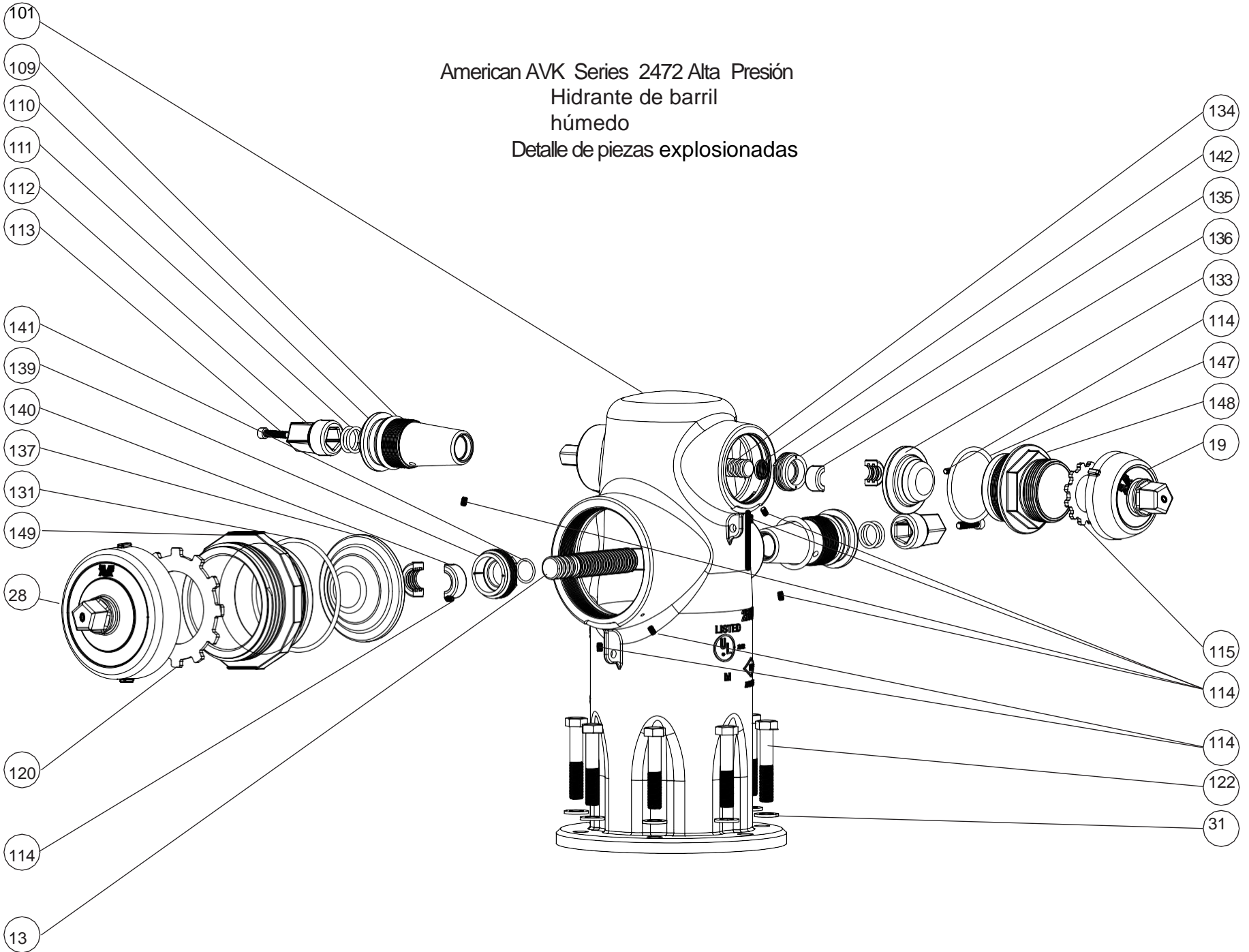
PROBLEMAS

PARTES Y SERVICIO

GARANTÍA



American AVK Series 2472 Alta Presión
 Hidrante de barril húmedo
 Detalle de piezas explosionadas



Artículo No.	descripción	material
19	Tapa de boquilla de manguera	Hierro gris, ASTM A126, "B"
24*	Conjunto de cadenas	Acero chapado en zinc
28	Tapa del bombeo	Hierro gris, ASTM A126, "B"
31	Arandela de la Sección de La Boquilla	Placa de zinc, 304.316 Acero inoxidable
101	Sección de boquillas	Hierro dúctil, ASTM A536
109	Anillo O-ring de tuerca de tallo exterior	NBR
110	Tuerca de Vástago	Aleación de cobre
111	O-ring de tuerca de vástago interno	NBR
112	Tuerca ficticia	Hierro gris, ASTM A126, "B"
113	Perno de retención de tuerca ficticia	304 Acero inoxidable
114	Tornillo de retención de boquilla/vástago/tuerca de empuje	304 Acero inoxidable
115	Empaque de tapa de boquilla de manguera	NBR, Neopreno
116	Boquilla de manguera	Aleación de cobre
120	Empaque de tapa de bombeo	NBR, Neopreno
122	Perno de sección de boquilla	Placa de zinc, 304.316 Acero inoxidable
123**	Anillo O de brida de barril húmedo	NBR
124**	Brida de rotura de barril húmedo	Hierro dúctil, ASTM A536
125**	Nuez de sección de boquilla	Placa de zinc, 304.316 Acero inoxidable
126	Boquilla de bombeo	Aleación de cobre
127**	Brida de barril húmedo	Hierro dúctil, ASTM A536
128***	Cuerpo FlowGuard II	Hierro dúctil, ASTM A536
129***	Jaula de retención superior FlowGuard II	Acero inoxidable 304
130***	Anillo de asiento FlowGuard II	Acero inoxidable CF8
131	O-ring de boquilla de bomba roscada	NBR
132***	Bola FlowGuard II	Epdm encapsulado hierro dúctil
133	Disco de válvula de 2,5"	Latón encapsulado NBR
134	2.5" Vástago de válvula	Aleación de cobre
135	2.5" Tuerca de empuje	Aleación de cobre
136	2.5" Collar de empuje	304 Acero inoxidable
137	Disco de válvula de 4,5"	Latón encapsulado NBR
138	4.5" Vástago de válvula	Aleación de cobre
139	4.5" Tuerca de empuje	Aleación de cobre
140	4.5" Collar de empuje	304 Acero inoxidable
141	4.5" Anillo O-ring de tuerca de empuje	NBR
142	2.5" Anillo O-ring de tuerca de empuje	NBR
143***	Anillo O superior FlowGuard II	NBR
144***	Anillo de dirección de asiento FlowGuard II	NBR
145***	Anillo O inferior FlowGuard II	NBR
146***	Anillo O-ring de jaula FlowGuard II	NBR
147	Anillo O-ring de boquilla de manguera roscada	NBR
148	Boquilla de manguera roscada	Aleación de cobre
149	Boquilla de bombeo roscada	Aleación de cobre

* No se muestra

** Consulte la página 13

Consulte la página 14

INTRODUCCIÓN / DESCRIPCIÓN

El hidrante de barril húmedo American AVK serie 24 está diseñado para ser fácil de mantener. Este manual le proporcionará la información necesaria para instalar y mantener correctamente el hidrante contra incendios y para garantizar una larga vida útil. El hidrante de barril húmedo serie 24 está clasificado para una presión de trabajo de 200 psi, está listada en UL y aprobada por FM, y cumple o excede los requisitos de AWWA C503, Estándar para hidrantes de barril húmedo, (cuando corresponda). American AVK también proporciona un modelo adicional de la serie 24, el 2472, que tiene una presión de trabajo nominal de 250 psi. que se enumera UL y FM aprobado, y una presión de trabajo nominal AWWA de 350 psi.

Los hidrantes de barril húmedo de la serie AVK 24 de American AVK se fabrican con tres materiales principales. Hierro dúctil para instalaciones generales, acero inoxidable 304 para su uso en entornos industriales o corrosivos, y bronce, para entornos costeros, o ambientes en o cerca del aire que contengan un alto contenido de sal. Las herramientas de hidrantes e hidrantes AVK Series 24 están diseñadas para que una persona pueda realizar todas las reparaciones y mantenimientos rutinarios descritos en este manual.

RECEPCIÓN Y ALMACENAMIENTO

Inspeccione los hidrantes al recibirlos en busca de daños durante el envío. Anote cualquier daño en el conocimiento de embarque y haga que el conductor lo firme. Notifique a American AVK. Descargue todos los hidrantes con cuidado para evitar daños. Verifique que los hidrantes tengan la dirección correcta para abrirse, la configuración y las roscas correctas de la boquilla, el tamaño y la forma correctos de la tuerca operativa, la profundidad de enterramiento correcta y la conexión de entrada correcta. Los hidrantes deben permanecer limpios y secos, y la válvula principal debe estar cerrada hasta que se instalen para evitar daños relacionados con el clima. Para el almacenamiento a largo plazo, los hidrantes deben almacenarse en interiores.

INSTALACIÓN Y PRUEBAS

NOTA: American AVK recomienda el Manual estándar C600 y el manual AWWA M17 para obtener más información sobre la instalación y pruebas de hidrantes.

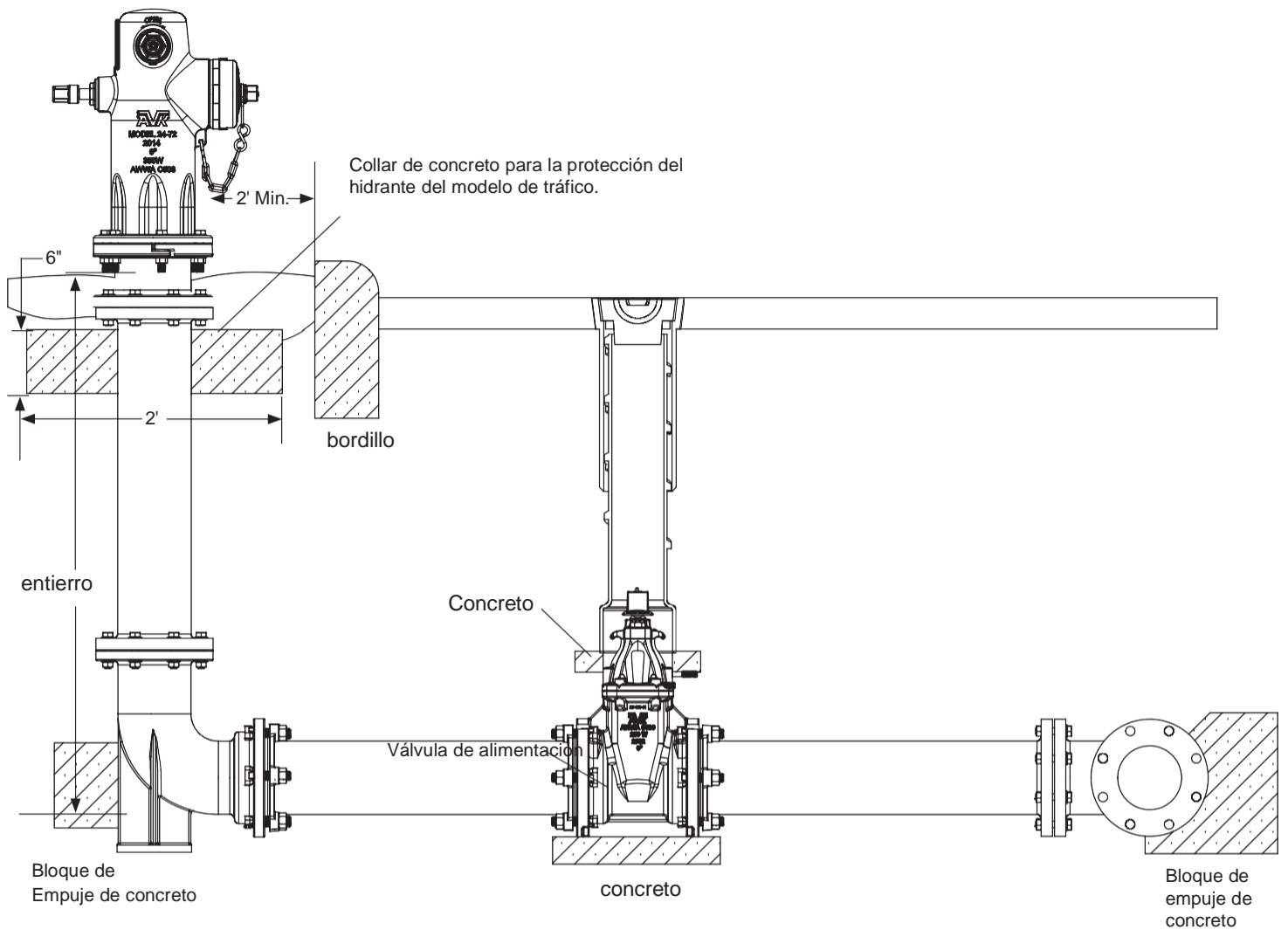
NOTA: Consulte los códigos y estándares locales para la colocación y espaciado adecuado para los hidrantes

ADVERTENCIA: Todas las líneas de agua deben aislarse o despresurizarse y drenarse antes de instalar o dar mantenimiento a los hidrantes contra incendio. Si no lo hace, puede liberar la presión y provocar lesiones graves o la muerte.

INSTALACIÓN

La correcta instalación del hidrante de barril húmedo serie 24 es importante para un funcionamiento adecuado. Los siguientes pasos son las directrices generales de instalación de un hidrante contra incendios estándar de la serie AVK 24. Las condiciones locales pueden requerir variaciones.

1. Antes de instalar un hidrante, verifique que todos los pernos estén apretados y que todas las boquillas estén instaladas correctamente (consulte INSTALACIÓN DE LA BOQUILLA). Limpie la suciedad y los escombros del interior de la base del hidrante y de la tubería
2. La boquilla Bomba (F126) siempre debe dar la cara a la calle para proporcionar una conexión rápida para bomberos.
3. La sección de tráfico (Brida rompible, (F124) se debe fijar por lo que permanece 2" por encima del piso. La brida rompible también permite un posicionamiento de 360 grados de la sección de boquillas.



1 Instalación de hidrantes

PRUEBAS DE PRESIÓN

Los Hidrantes de American AVK 2472 se prueban en fábrica a 700 PSI. Si se requiere una prueba de campo, se puede realizar de la siguiente manera.

PRECAUCIÓN: Antes de las pruebas de presión, verificar que todas las válvulas de salida y bombeo han sido completamente cerradas! Todos los hidrantes de barril húmedo American AVK se cierran girando los vástagos de operación en sentido horario.

1. Retire una de las tapas de la manguera (F19).
2. Instale una tapa de prueba de Hidrante con medidor, abra ligeramente la válvula girando en una dirección "en sentido contrario a las agujas del reloj" y desangra el aire restante.
3. Verifique la seguridad de las tapas de la boquilla y abra el hidrante a la presión de línea completa.
4. Si se necesita una presión de prueba más alta (máx. 200 psi presión de trabajo para todos los hidrantes de barril húmedo AVK, excepto el modelo 2472X, que tiene una presión de trabajo con clasificación AWWA de 350 PSI, y está listada por UL y aprobada por FM, para 250 PSI. Se puede alcanzar conectando una bomba de prueba de presión a la boquilla de bombeo del hidrante (F126).

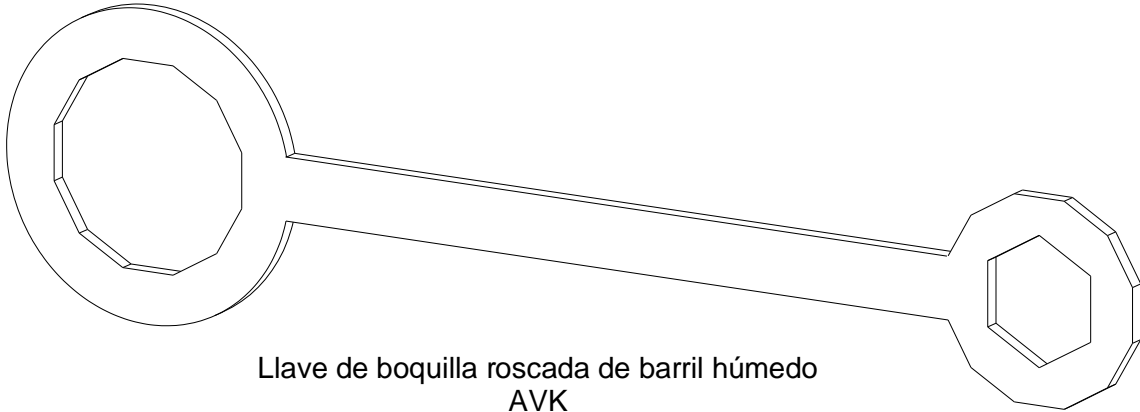
OPERATION AND MAINTENANCE

HYDRANT TOOLS

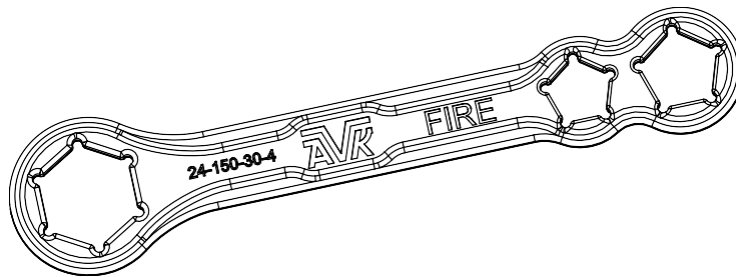
- | | | |
|--|--------------|----------------|
| 1. AVK Operating Wrench (Wet Barrels) | Part Number: | 24-150-30-400 |
| 2. AVK Threaded Wet Barrel Nozzle Wrench | Part Number: | 24-150-308-001 |
| 3. Drift Punch | | |
| 4. Hammer | | |

METRIC AND INCH WRENCH REQUIREMENTS FOR AMERICAN AVK WET BARREL HYDRANTS

PART	INCH SIZE	METRIC SIZE
Dummy Nut Retaining Bolt (Allen)	15/64"	6mm
Stem Nut/Thrust Nut Retaining Screw (Allen)	7/64")	3mm
Nozzle Section Bolts and Nuts	15/16"	24mm



Llave de boquilla roscada de barril húmedo
AVK
24-150-308-001



Llave de operación de barril húmedo AVK
24-150-30-400

OPERACIÓN Y MANTENIMIENTO

OPERACIÓN

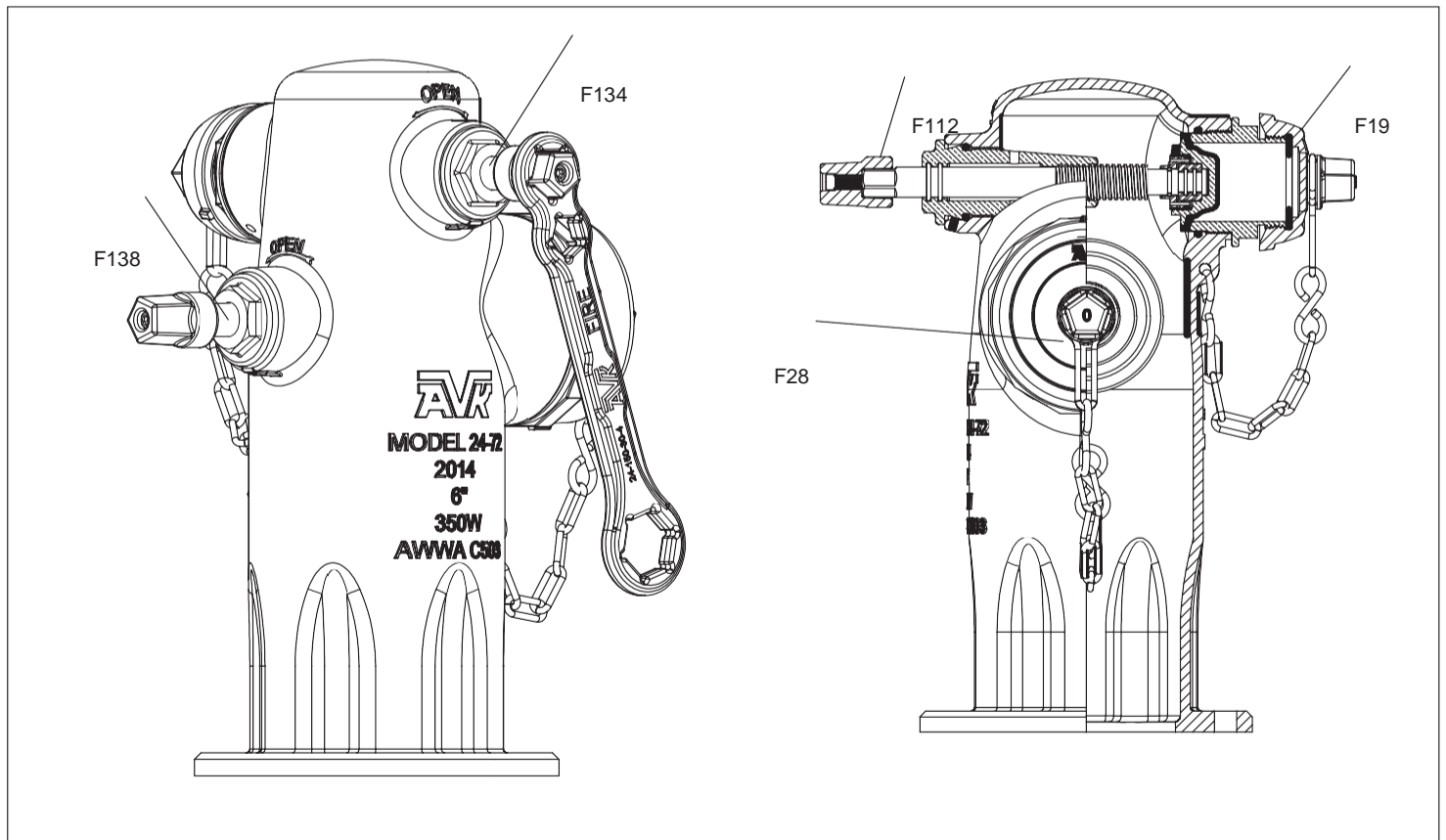
Los hidrantes de barril húmedo American AVK Serie 24 se prueban y lubrican en fábrica y requieren un mantenimiento mínimo, pero todos los hidrantes contra incendios deben inspeccionarse para detectar daños obvios, abrirse completamente y fluir, al menos una vez al año. Los servicios de mantenimiento locales pueden requerir ciclos de prueba más frecuentes.

ADVERTENCIA: Todas las válvulas de salida de la manguera del hidrante y de la bomba deben estar en la posición completamente cerrada mientras no estén en uso. Asegurar siempre que la válvula de suministro principal de agua esté abierta después de que se haya realizado cualquier procedimiento de mantenimiento.

1. Verifique que todas las salidas del hidrante estén completamente cerradas. Tenga en cuenta que todos los hidrantes barril húmedo AVK se fabrican en la configuración "Abrir izquierda". (Véase Fig. 2.)
2. Retire la tapa de manguera de salida deseada (F19) o la tapa del bombeo (F28), utilizando la llave de Hidrante AVK o la llave de Hidrante ajustable.
3. Conecte el aparato deseado al Hidrante. Abra lentamente la salida deseada girando el vástago de válvula de 2,5" (F134), O de 4.5" (F138) en sentido contrario a las agujas del reloj, utilizando la llave de Hidrante AVK o llave de Hidrante ajustable en la tuerca falsa (F112).
4. Gire el vástago en la dirección del sentido de las agujas del reloj para cerrar la válvula deseada y apagar el flujo de agua.

PRECAUCIÓN: Después de apagar el Hidrante, retire cuidadosamente la manguera o aparato y verifique visualmente que la válvula de Hidrante esté completamente cerrada y que no haya residuos que impidan el cierre completo de la válvula.

5. Reemplace la manguera o la tapa del bombeo con la llave de hidrante.



INSPECCIÓN

DESMONTAJE DE BOQUILLA PARA INSPECCIÓN: FIG 3A-3F

ADVERTENCIA: Para todos los siguientes procedimientos de reparación, se debe aislar el hidrante o despresurizar y drenar el sistema antes de retirar los componentes del hidrante. Si no lo hace, la presión puede liberarse y provocar lesiones graves o la muerte.

La boquilla gotea alrededor de la tapa de la boquilla:

NOTA: Los hidrantes de barril húmedo AVK tienen juntas de tapa que están diseñadas para permitir que el agua residual se drene de las tapas. Realice los siguientes pasos si sale agua continuamente de una boquilla.

1. Abra la válvula y luego se cierre por completo. Ver si el agua residual deja de drenar del Hidrante.
2. Verifique que la válvula esté cerrada. Retire cuidadosamente la tapa de la boquilla de manguera (F19), o la tapa de la boquilla del bombeo (F28), y el empaque de la tapa de la boquilla de la manguera (F115), o la junta de la tapa de la boquilla del bombeo (F120), usando una llave de Hidrante AVK o llave de Hidrante ajustable.
3. Inspeccione visualmente el conjunto de la válvula en busca de cualquier daño o material extraño atrapado entre la válvula y la boquilla. Si hay material extraño presente, abra la válvula y retire el material.
4. Si la goma del disco de la válvula está dañada, consulte "DESMONTAJE DEL DISCO DE LA VÁLVULA PARA INSPECCIÓN" y "REARMADO DEL DISCO PARA INSPECCIÓN", secciones de este manual para acciones correctivas.
5. Cuando se haya corregido el problema, engrase ligeramente las roscas de la boquilla con una grasa de grado alimenticio que no contenga acetato ni silicona, y reemplace la tapa y el conjunto de empaques.
6. Presurice el hidrante y compruebe que la fuga se ha detenido.

Boquilla que se filtra desde alrededor del área del O-ring de boquilla:

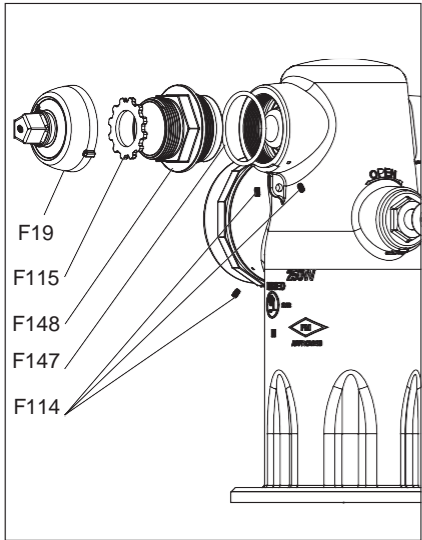
1. Retire la tapa de la boquilla de la manguera (F19), o la tapa de la boquilla del bombeo (F28), y el empaque de la tapa de la boquilla de la manguera (F115), o el empaque de la tapa de la boquilla del bombeo (F120), utilizando una llave de Hidrante AVK o llave de Hidrante ajustable. Véase Fig. "3A, 3B & 3C".
2. Con un punzón, retire el tornillo de retención de boquilla (F114). Véase Fig. "3C"
2. Usando una llave Allen de 7/64" o (3 mm), retire los tornillos de retención de boquilla (F114). Véase Figs. "3A&3C"
4. Utilice la llave avk roscada de barril húmedo para quitar la boquilla de manguera roscada (F116), o boquilla de bombeo roscado (F126), girando en una dirección de contrarreloj.
5. Retire el anillo en serie de la boquilla de manguera roscada (F147), vea el anillo en O de la boquilla del bombeo roscado.3D o roscado (F131), vea la Fig. "3E" y reemplácelo por uno nuevo.
6. Engrase ligeramente el o-ring con una grasa de grado alimenticio que no contiene acetato o silicona.
7. Siga los pasos descritos en " -MONTAJE POST INSPECCION ", para reinstalar las boquillas y tapas.

BOQUILLA DESMONTADA DESPUÉS DE LA INSPECCIÓN:

NOTA: Es posible que la válvula tenga que girarse en la dirección de apertura para permitir que la boquilla se inserte completamente.

1. Atornille la boquilla de manguera roscada (F148) o la boquilla de bombeo roscado (F149) en la toma hidrante, utilizando la llave avk roscada.
2. Inspeccione visualmente la salida para comprobar que la o-anillo no se ha desplazado.
3. Utilice un punzón de deriva y un martillo para instalar un nuevo tornillo de retención de boquilla (F114), como se muestra en la Fig. 3C o la Fig.3E.
4. Utilice una llave Allen de 7/64" o (3 mm) para instalar la nueva boquilla reteniendo Screws** (F114), como se muestra en la Fig. 3A o Fig.3C.
5. Vuelva a instalar la tapa de boquilla de manguera (F19), o tapa de boquilla del bombeo (F28) y el empaque de tapa de boquilla de manguera (F115), o el empaque de tapa de boquilla del bombeo (F120), utilizando una llave de Hidrante AVK o llave de Hidrante ajustable.
6. Verifique que la tapa haya sido asegurada.
7. Compruebe que todas las salidas estén completamente cerradas.
8. Una vez que la Hidrante se haya vuelto a montar por completo, encienda la válvula de alimentación para comprobar si hay fugas.

** Instale nuevos tornillos de retención de boquillas si los originales están dañados o fuera de lugar



3A

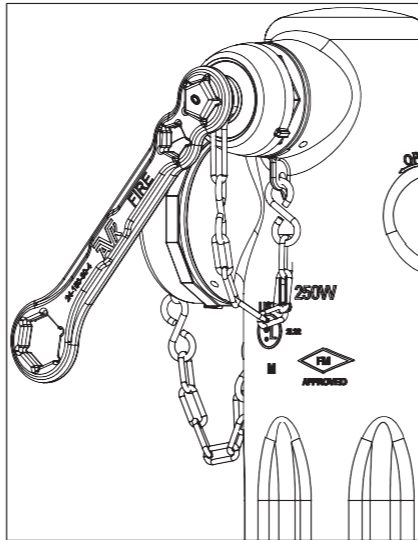


Fig. 3B

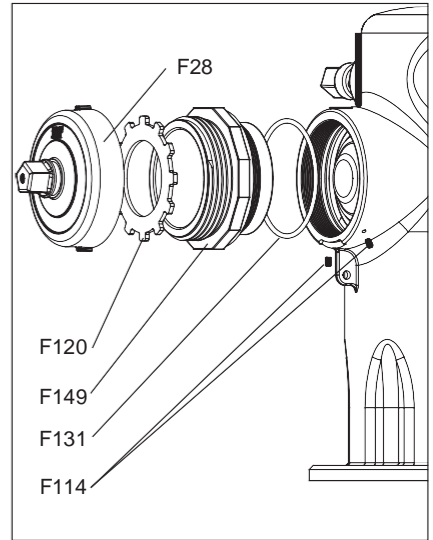


Fig. 3C

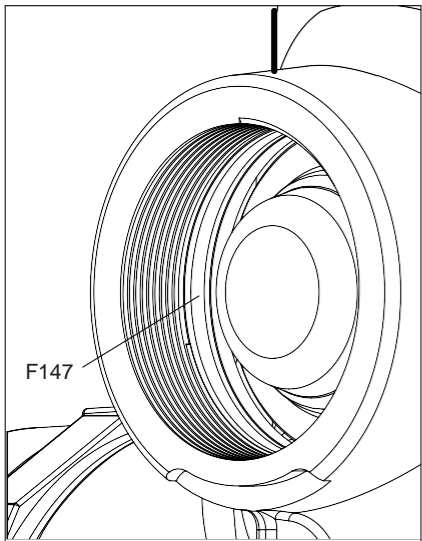


Fig. 3D

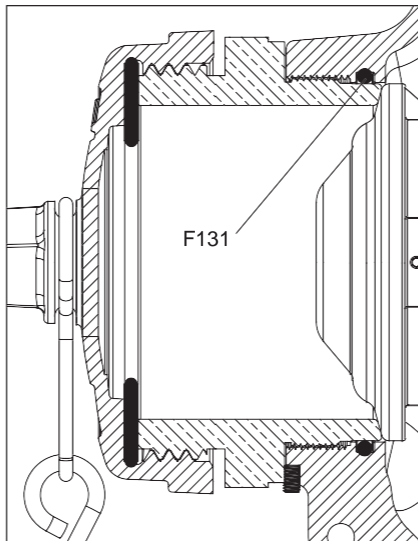


Fig. 3E

INSPECCIÓN

DESMONTAJE DEL ENSAMBLAJE DEL DISCO DE LA VÁLVULA PARA INSPECCIÓN: FIGURAS 4A-4E

ADVERTENCIA: Para todos los siguientes procedimientos de reparación, la Hidrante debe aislarse o despresurizar y drenar el sistema antes de retirar los componentes de las Hidrantes. Si no lo hace, puede provocar que se libere presión que resulta en lesiones graves o la muerte.

PRECAUCIÓN: Cierre la válvula de suministro principal de agua y suelte la presión interna del Hidrante retirando la tapa de boquilla del bombeo (F28) más baja y abra ligeramente la válvula de salida para permitir que cualquier agua residual se drene del Hidrante. El Hidrante ahora está para listo para el servicio

INSPECCIÓN DEL DISCO DE VÁLVULAS

Fugas de boquillas de alrededor del disco de la válvula:

NOTA: Es posible que se requieran los siguientes pasos si la superficie de goma del disco de válvula está dañada. Si el disco de la válvula no está dañado, inspeccione la manguera o la boquilla del bombeo en busca de superficies de sellado dañadas y reemplácelo si es necesario. Refiera a las secciones DESMONTAJE Y MONTAJE DE BOQUILLAS de este manual.

1. Retire la tapa de la boquilla de la manguera (F19), o la tapa de la boquilla del bombeo (F28), y el empaque de la tapa de la boquilla de la manguera (F115), o el empaque de la tapa de la boquilla de bombeo (F120), utilizando una llave hidratante AVK o llave de Hidrante ajustable. Véase Fig. "3A,3B&3F", en la página 9.
2. Con un punzón, retire el tornillo de retención de boquilla (F114). Véase "3C", en la página 9.
3. Utilice la llave AVK roscada de barril húmedo para quitar la boquilla de manguera roscada (F116), o boquilla de bombeo roscado (F126), girando en sentido contrario a las agujas del reloj.
4. Retire el O-ring de la boquilla de manguera roscada (F147), ver Fig.3D, o el O-ring de la boquilla de bombeo roscado (F131), Ver Fig. "3E", en la página 9.
5. Usando una llave Allen de 15/64" o (6 mm), retire el perno de retención de tuerca ficticia (F113) y la tuerca ficticia (F112). Véase Fig. "4A"
6. El vástago de la válvula (F134 para 2,5" vástago de la válvula), (F138 para 4"-4,5" vástago de la válvula) ahora se puede desenroscar(en la dirección de cierre.), de la tuerca del vástago (F110) y retirarse de la sección de la boquilla (F101). Véase Figs. "4A &4B".
7. En este momento, se recomienda reemplazar los o-rings de tuerca de vástago interno (F111) y los o-rings de boquilla (F25 para O-ring de boquilla de bombeo) y (F22 para el anillo O de la boquilla de manguera).
8. Utilice una llave Allen de 7/64" o (3 mm) y retire el tornillo de retención de tuerca/tuerca de vástago (F114). El disco de válvula (F133, para 2,5"), o (F137, para 4"-4,5"), se puede extraer de la tuerca de empuje (F135, para 2,5") o (F139, para 4"-4,5"), desenroscando el disco de la válvula de la tuerca de empuje. Véase Fig. "4C"
9. Empuje la tuerca de empuje hacia las roscas y retire los collares de empuje (F136 para 2,5") o (F140 para 4"-4,5"). Véase Fig. "4D"
10. Retire la tuerca de empuje (F135, para 2,5")o (F139, para 4"-4,5"), del vástago de la válvula (F134, para 2,5"), (F137, para 4"-4,5"). Véase Fig. "4D"
11. Retire el o-ring de tuerca de empuje (F141, para 2,5") o (F142 para 4"-4,5") vástagos de válvula. Véase Fig. "4E"

REENSAMBLAJE DEL DISCO DE LA VÁLVULA DESPUÉS DE LA INSPECCIÓN:

1. Reemplace el o-ring de la tuerca de empuje(F141, para 2,5") o (F142 para 4"-4,5") del vástago de válvula. Estos o-ring actúan como un freno, **NO** engrasar los o-ring. Limpie cualquier grasa que haya podido subirse al anillo o durante el montaje. El anillo O-ring de tuerca de empuje de 4"-4,5" es más grande que el anillo O-ring de tuerca de empuje de 2,5".
2. Deslice la tuerca de empuje sobre el extremo del vástago que tiene el o-ring. Las roscas de la tuerca de empuje apuntan hacia el extremo corto para que el disco de la válvula se pueda roscar en él. Empuje la tuerca de empuje sobre el o-ring para hacer espacio para los collares de empuje.
3. Engrase las ranuras interiores del collar de empuje (F136 para 2,5"), o (F140 para 4"-4,5") con una grasa de grado alimenticio que no contiene acetato ni silicona. Instale el collar de empuje sobre las ranuras del vástago. Los collares de empuje de 4"-4,5" son más grandes que los collares de empuje de 2,5". Evite grasa en el o-ring. Limpie la grasa que pudo haber llegado al o-ring.
4. Apriete de la tuerca de empuje sobre los cuellos hasta que se detenga.
5. Atornille el disco de la válvula y la tuerca de empuje hasta que estén apretados a mano. A continuación, utilice las herramientas de mano adecuadas para apretar.
6. Aplique una gota de ajustador de rosca (Loctite #242 o igual), al final del tornillo de retención de tuerca/tuerca de vástago (F114), y atornille en el agujero dellado t del disco de la válvula y apriete con una llave Allen de 7/64" o (3 mm).

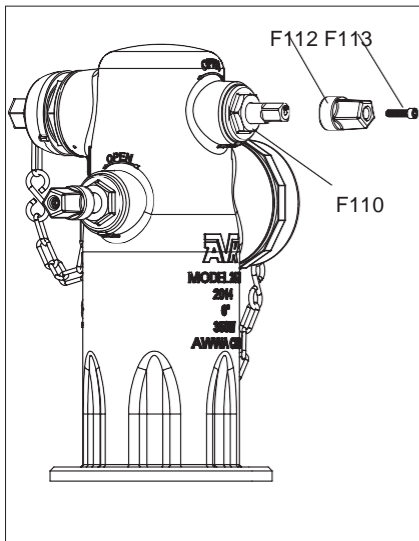
REENSAMBLAJE DEL DISCO DE LA VÁLVULA DESPUÉS DE LA INSPECCIÓN: (continuación):

Nota: El disco no debe girar libremente en el vástago. El anillo o-ring debe actuar como un freno.

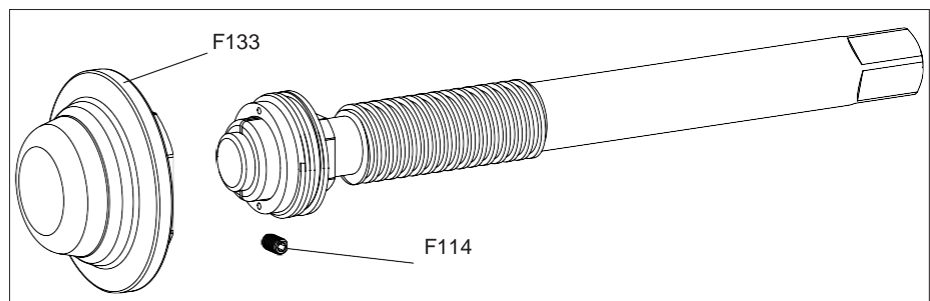
PRECAUCIÓN: Los conjuntos de discos de válvula deben ser lo suficientemente apretados como para evitar el movimiento lineal en el vástago, pero lo suficientemente sueltos como para que pueda girar el ensamblaje en el vástago a mano.

7. **NO** engrase las roscas ACME de los vástagos. Coloque la grasa de grado alimenticio, que no contiene acetato ni silicona, en los hilos interiores de la tuerca principal(F110) y, a continuación, atornille el conjunto de disco del vástago/válvula en la tuerca principal.
8. Coloque una Tuerca Ficticia (F112) en el pentágono del vástago y fíjala con un Perno de Retención de Tuercas Ficticias (F113) que tenga una de adhesivo(Loctite #242 o igual), en él. Apriete el perno con llave Allen de 15/64" o (6 mm).
9. Siga los pasos descritos en " MONTAJE DE LA BOQUILLA DESPUÉS DE LA INSPECCIÓN ", en la página 9 para reinstalar el ensamblaje de boquilla/tapa.

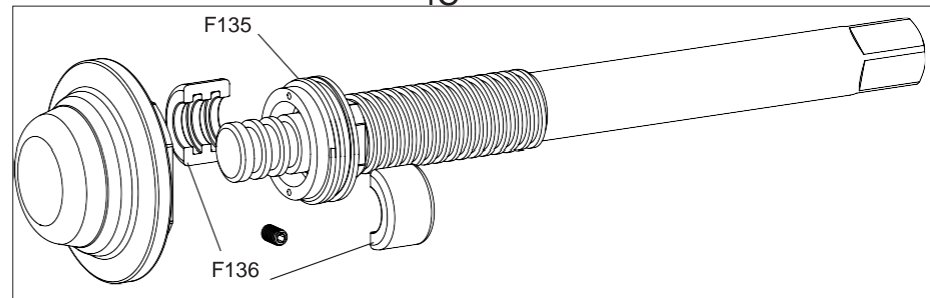
NOTA: Las Hidrantes fabricadas entre julio de 1998 y mayo de 2006, con el conjunto de disco/tallo de válvula de varias piezas de estilo más antiguo, se pueden adaptar con el nuevo estilo de conjunto Valve Disc/Stem. Contact AVK Servicio al Cliente para piezas de repuesto.



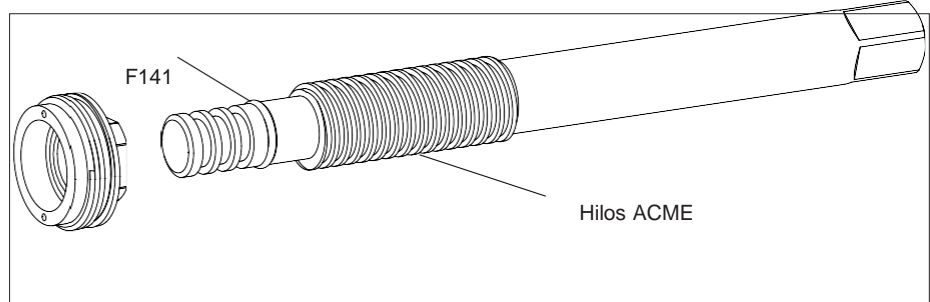
4A



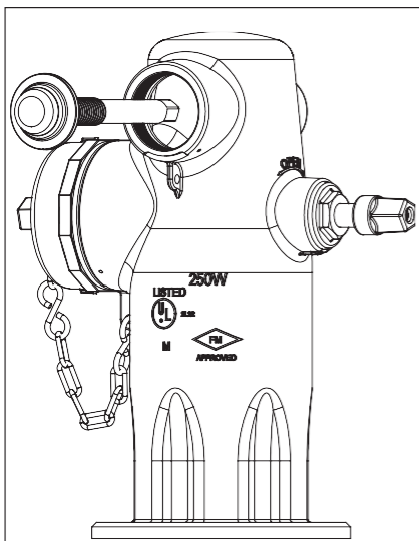
4C



4D



4E



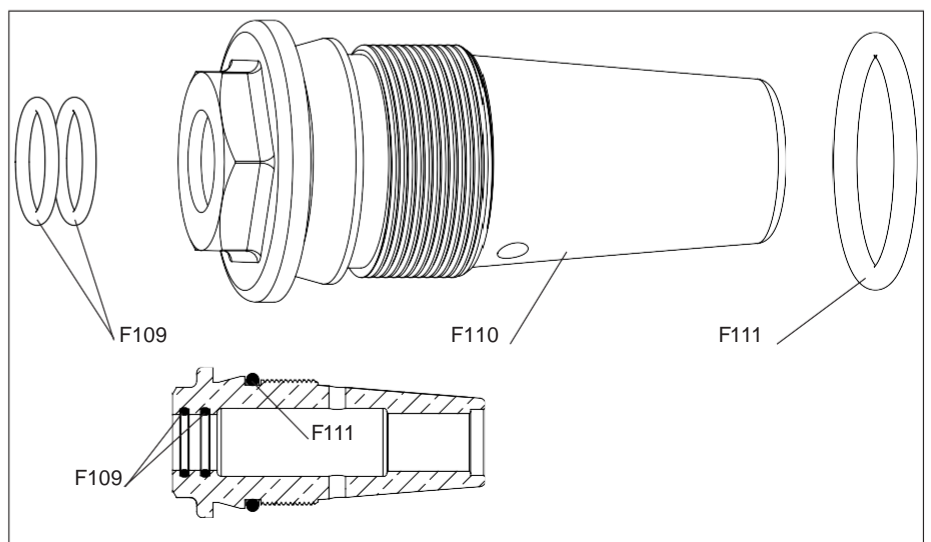
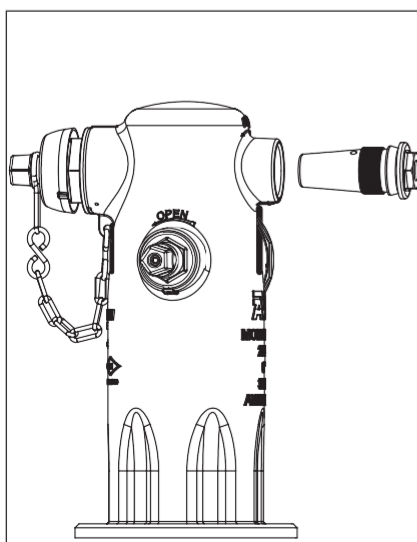
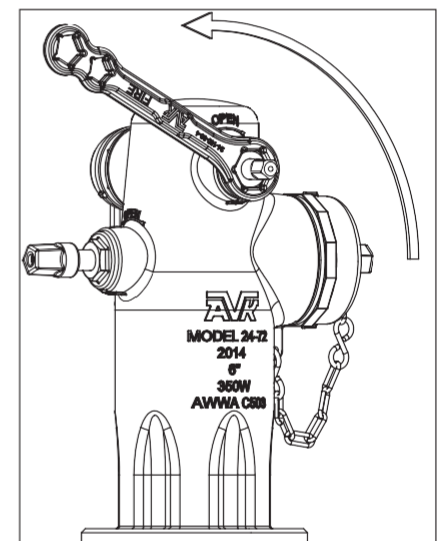
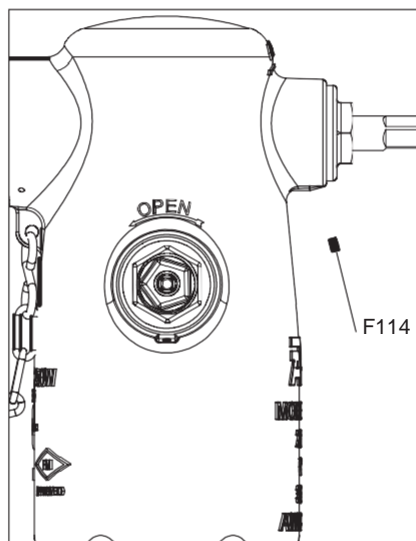
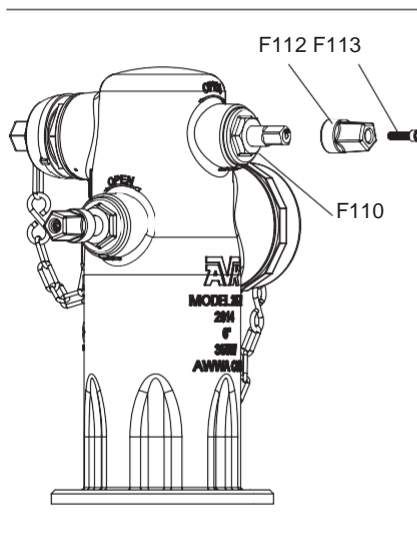
4B

INSPECCIÓN

DESMONTAJE DE LA TUERCA DEL VÁSTAGO PARA INSPECCIÓN: FIGURAS 5A-5E REEMPLAZO DE LA TUERCA DEL VÁSTAGO / O-RING

ADVERTENCIA: Para todos los siguientes procedimientos de reparación, la Hidrante debe aislarse o despresurizar y drenar el sistema antes de retirar los componentes de las Hidrantes. Si no lo hace, puede provocar que se libere presión que resulta en lesiones graves o la muerte.

1. Usando una llave Allen de 15/64" o (6 mm), retire el perno de retención de tuerca ficticia (F113) y la tuerca ficticia (F112). Véase Fig. "5A"
2. Utilice una llave Allen de 7/64" o (3 mm) y retire el tornillo de retención de la tuerca del vástago (F114). Ver Fig. "5B"
3. Con una llave para hidrante AVK o una llave ajustable, desatornille la tuerca del vástago (F110) en sentido antihorario. Los o-ring de la tuerca del vástago interior (F111) y el o-ring de la tuerca del vástago exterior (F109) ahora se pueden inspeccionar y reemplazar si es necesario. Ver. "5C y 5D"
4. Cuando vuelva a instalar la tuerca del vástago (F110), aplique una capa delgada de grasa o aceite de grado alimenticio, que no contenga acetato ni silicona, a los o-rings (F109, F111). También tenga cuidado de evitar enroscar las roscas de la tuerca del vástago en la sección de la boquilla de hierro dúctil. Aplique una gota de bloqueador de roscas (Loctite # 242 o igual) en el extremo del tornillo de retención de la tuerca del vástago/tuerca de empuje (F114) y apriete con una llave Allen de 7/64" o (3 mm). Ver Fig. "5B y 5E"
5. Aplique una gota de casillero de subprocesos (Loctite #242 o igual) y vuelva a instalar el perno de retención de tuerca ficticia y tuerca ficticia.



PROCEDIMIENTOS DE REPARACIÓN DE TRÁFICO:

Los hidrantes de barril húmedo AVK cuentan con un diseño de unidad de brida rompible de seguridad. Esto permite que el conjunto del cabezal del hidrante sea golpeado por un vehículo y se "separe" reduciendo el impacto en la tubería principal de agua. En caso de que se haya roto el conjunto del cabezal del hidrante, serán necesarias las siguientes reparaciones.

ADVERTENCIA: Para todos los siguientes procedimientos de reparación, la Hidrante debe aislarse o despresurizar y drenar el sistema antes de retirar los componentes del Hidrantes. Si no lo hace, la presión puede provocar que se libere la presión, lo que provocará lesiones graves o la muerte.

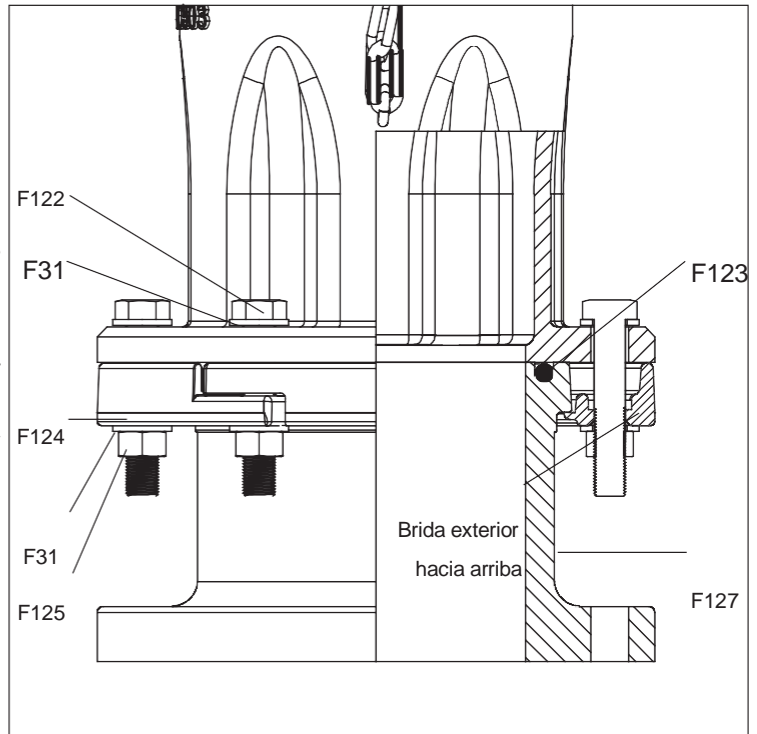
1. Retire todos los accesorios de montaje, el o-ring de la brida del barril húmedo (F123), las piezas del anillo de ruptura (F124) rotas y deséchelas.
2. Coloque el nueva o-ring de la brida del barril húmedo en la ranura de la sección de brida de barril húmedo (F127). Coloque el conjunto de la sección de la boquilla del hidrante en la sección de la brida y alinear los agujeros.
3. Instale los pernos de la sección de la boquilla (F122), (con un Arandela de sección de boquilla (F31) debajo del cabezal de cada perno), en seis orificios de montaje. (Ver Fig.6)
4. Coloque las dos mitades del anillo de ruptura (F124) juntas debajo del borde de la sección de la brida (F127) y levante hacia arriba hasta que los pernos se proyecten hacia abajo a través de los orificios en las nuevas mitades del anillo de ruptura.

NOTA: La vista cortada del anillo de rotura muestra la orientación con la brida exterior apuntando hacia arriba.

5. Coloque las nuevas arandelas de la sección de la boquilla (F31) y las tuercas de la sección de la boquilla (F125) en los pernos, comenzando con los dos orificios superpuestos que coinciden con las dos mitades del par de anillos de ruptura.
6. Con una llave de 15/16 "o (24 mm), apriete las tuercas en un patrón diametral (180 grados de separación) para aplicar un uniforme apriete uniformemente alrededor del nuevo anillo de ruptura.

PRECAUCIÓN: El par máximo en las tuercas no debe exceder 60 lb pies.

7. Vuelva a presurizar el hidrante lentamente, purgando el aire atrapado, para evitar que la presión del aire salga de la nueva junta o que el golpe de ariete rompa el nuevo anillo de ruptura o dañe el sistema de agua

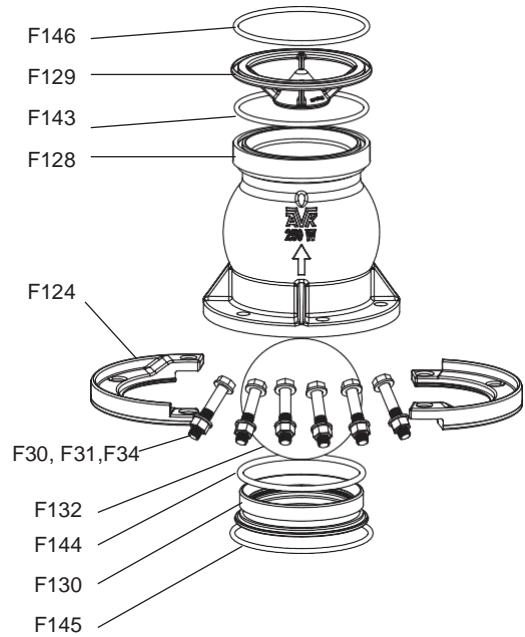


6

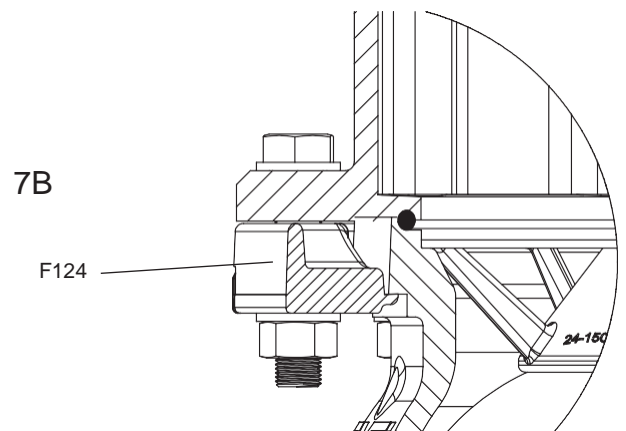
EQUIPO OPCIONAL FLOWGUARD II®

ADVERTENCIA: Para todos los siguientes procedimientos de reparación, se debe aislar el hidrante o despresurizar y drenar el sistema antes de retirar los componentes del hidrante. Si no lo hace, la presión puede liberarse y provocar lesiones graves o la muerte.

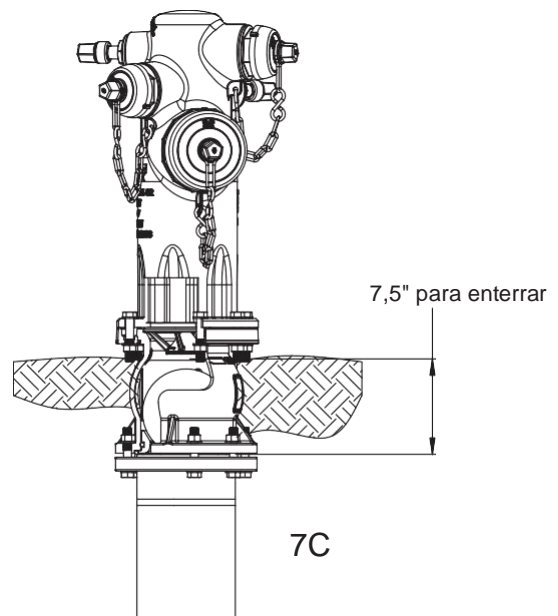
1. Gire el cuerpo (F128) boca abajo y déjela en el suelo. La flecha de flujo moldeada debe apuntar hacia la superficie dura y estable. Coloque la bola (F132), en el cuerpo.
2. Instale la junta tórica del anillo del asiento de 8 mm de grosor (F144) (la más gruesa de las tres juntas tóricas del kit) en el anillo del asiento inferior de acero inoxidable (F130) y engrase la junta tórica con una grasa de grado alimenticio que contenga sin acetato ni silicona.
3. Coloque el anillo del asiento inferior en el cuerpo y presione en su lugar. Asegúrese de que el o-ring permanezca en su ubicación correcta.
4. Utilice grasa de grado alimenticio que no contenga acetato ni silicona, para pegar el O-ring inferior (F145), en la ranura entre el cuerpo y el anillo del asiento inferior.
5. Voltee con cuidado el conjunto y colóquelo en la brida de montaje del tubo ascendente y fíjelo sin apretar con los accesorios de montaje. Los pernos deben instalarse desde la parte inferior de manera que con las tuercas estén en la parte superior de la brida de la válvula check.
6. Coloque el O-ring superior (F143) en la ranura en la parte superior del cuerpo (F128).
7. Coloque la jaula de retención superior (F129) en la parte superior del conjunto e instale la junta tórica de la jaula (F146) en la ranura en la parte superior de la jaula de retención superior.
8. Monte cuidadosamente el conjunto de barril húmedo en el conjunto FlowGuard II con la brida rompible (F124) y monte con el hardware de montaje como se muestra en la Fig. 7B y la Fig. 7C.
9. Gire cuidadosamente el barril húmedo a la posición deseada. No desaloje el O-ring superior y apriete todo el montaje hardware a 60 Ft. Lbs. .



7A



7B



7C

GUÍA DE SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA: Hidrante goteando alrededor de la boquilla..

Causa probable: Disco de válvula dañado o superficie de sellado de boquilla.

Acción correctiva: Inspeccione el disco de la válvula y las superficies de sellado y reemplace si es necesario.

PROBLEMA: Sección de boquilla que da a la dirección equivocada.

Acción correctiva: Afloje el hardware de la sección de boquilla y gire cuidadosamente la sección de boquilla a la posición deseada. Apriete el hardware de montaje a 60 Pies. Libras.

PROBLEMA: El flujo de Hidrantes es bajo.

Causa Probable: El Hidrante o la válvula se suministró no están completamente abiertas.

Acción correctiva: Compruebe que la Hidrante esté completamente abierto. Los discos de válvulas de Hidrante AVK Serie 24 están completamente abiertos en aproximadamente 9-14 vueltas. También localice y verifique que la válvula de alimentación esté completamente abierta.

PROBLEM: Hydrant leaking from around stem nut.

Causa Probable: o-rings de vástago dañados.

Acción Correctiva: Reemplace los o-rings.

PIEZAS Y SERVICIO

Para obtener información sobre las piezas y el servicio de su área, póngase en contacto con American AVK. Tome nota del número y tamaño del modelo de Hidrante situados en el hidrante y el contacto:

American AVK Company

2155 N. Meridian Blvd.

Minden, NV 89423

PH: 775-552-1400

FAX: 775-783-7502

www.americanavk.com

AMERICAN AVK COMPANY GARANTÍA SERIE 24 HIDRANTES DE BARRIL HÚMEDO

American AVK Company garantiza que todos los modelos de hidrantes contra incendio de barril húmedo Serie 24 están libres de defectos de mano de obra y materiales durante un período de diez (10) años a partir de la fecha de envío desde American AVK Company. American AVK Company no tendrá ninguna obligación en virtud de esta garantía a menos que se le notifique de las reclamaciones a continuación de inmediato y por escrito al descubrirlas y dentro del período de garantía, y a menos que el producto se entregue a una instalación de American AVK Company dentro de treinta (30) días después de dicha notificación.

American AVK tendrá derecho a inspeccionar dicho producto antes de retirarlo de la instalación. Si el producto se retira de la instalación antes de la aprobación de American AVK, esta garantía quedará anulada.

En cuanto a los motores, engranajes o equipos accesorios comprados por American AVK Company a otros fabricantes y utilizados o incorporados a los productos de American AVK Company, se aplicarán las garantías de esos fabricantes.

American AVK Company pagará todos los costos razonables para reparar o reemplazar cualquier hidrante de barril húmedo de American AVK Company que se encuentre defectuoso.

La única responsabilidad de American AVK Company será, a su entera discreción, reemplazar el producto con el mismo producto o uno similar, reparar el producto o reembolsar el precio pagado por el producto siempre que el producto se haya aplicado y utilizado correctamente en condiciones normales de servicio y en las condiciones para las que está diseñado. American AVK Company no será responsable por daños o sanciones indirectos, especiales, incidentales o consecuentes y no asume ninguna responsabilidad de compra a terceros o a nadie por daños a personas o propiedad.

ESTA ES LA GARANTÍA EXCLUSIVA OTORGADA EN RELACIÓN CON LA VENTA DE ESTE PRODUCTO. NO EXISTEN OTRAS GARANTÍAS, EXPRESAS O IMPLÍCITAS, INCLUYENDO GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD, O CUALQUIER GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA DE ADECUACIÓN PARA CUALQUIER PROPÓSITO EN PARTICULAR, PROPORCIONADA POR AMERICAN AVK COMPANY EN RELACIÓN CON ESTE PRODUCTO.

PIEZAS Y SERVICIO

Para obtener información sobre las piezas y el servicio de su área, póngase en contacto con American AVK. Anote el número y el tamaño del modelo de válvula situados en la válvula y el contacto:

**American AVK
Company** 2155 N.
Meridian Blvd. Minden,
NV 89423
PH: 775-552-1400
FAX: 775-783-7502
www.americanavk.com

GARANTÍA DE AMERICAN AVK CO SERIE 2488 FlowGuard II®

American AVK Company garantiza que su Serie 2488 FlowGuard II esté libre de defectos en la mano de obra y la materiales por un período de un (1) año a partir de la fecha de envío de American AVK Company. American AVK Company no tendrá ninguna obligación bajo esta garantía a menos que sea notificado de reclamaciones en virtud del presente y por escrito al descubrir las mismas y dentro del período de garantía, y a menos que el producto sea entregado a American AVK Company dentro de los treinta (30) días posteriores a dicho aviso.

American AVK tendrá derecho a inspeccionar dicho producto antes de que se retire de la instalación. Si el producto se retira de la instalación antes de la aprobación de American AVK, esta garantía será nula.

En cuanto a los motores, engranajes o equipos accesorios comprados por American AVK Company a otros fabricantes, y utilizados o incorporados en los productos de American AVK Company, se aplicarán las garantías de los fabricantes.

La responsabilidad exclusiva de American AVK Company será, a su entera discreción, reemplazar el producto por el mismo o similar producto, reparar el producto o reembolsar el precio pagado por el producto siempre que el producto haya sido aplicado y utilizado correctamente bajo ser vicio normal y en condiciones para las que esté diseñado. American AVK Company no será responsable de daños o sanciones indirectas, especiales, incidentales o consecuentes y no asume ninguna responsabilidad de compra a terceros o a nadie por lesiones a personas o propiedades.

ESTA ES LA GARANTÍA EXCLUSIVA DADA EN RELACIÓN CON LA VENTA DE ESTE PRODUCTO. NO HAY OTRAS GARANTÍAS, EXPRESAS O IMPLÍCITAS, INCLUYENDO GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA DE COMERCIALIZACIÓN, O CUALQUIER GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA DE IDONEIDAD PARA NINGÚN PROPÓSITO EN PARTICULAR, DADA POR LA COMPAÑÍA ESTADOUNIDENSE AVK EN RELACIÓN CON ESTE PRODUCTO.

